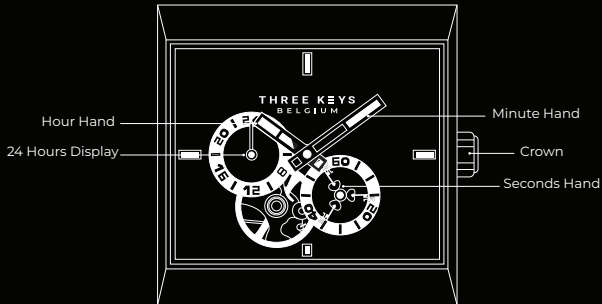


THREE KEYS
BELGIUM



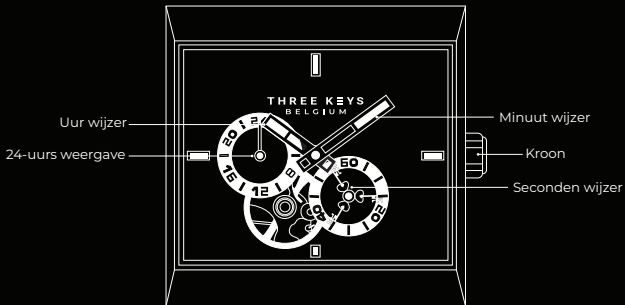
WINDING THE MAINSPRING :

Automatic winding watch can also be hand winded by turning the crown clockwise in Normal position. Wind several times clockwise. It will start to move naturally.

SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 1st Click Position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. After the time has been set, push the crown back to the Normal position.

*24Hour hand moves linked with the center Hour and Minute hand

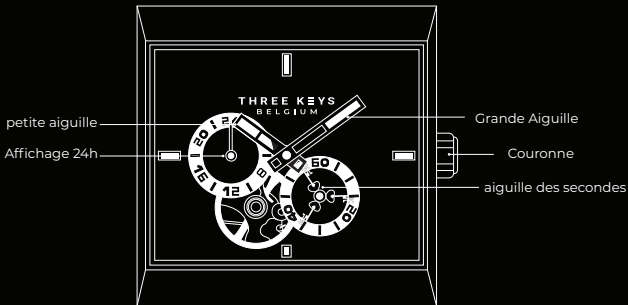


DE HOOFDVERING OPWINDEN:

De automatisch opwindbare horloge kan ook met de hand worden opgewonden door de kroon met de klok mee in de normale stand te draaien. Draai meerdere keren met de klok mee. Het zal op natuurlijke wijze gaan bewegen.

DE TIJD INSTELLEN

1. Trek de kroon uit tot de eerste klikpositie.
 2. Draai de kroon om de uur- en minutenwijzers in te stellen.
 3. Nadat de tijd is ingesteld, duwt u de kroon terug naar de normale positie.
- * 24-uurs wijzer bewegingen gekoppeld aan de middelste uur- en minuutwijzer



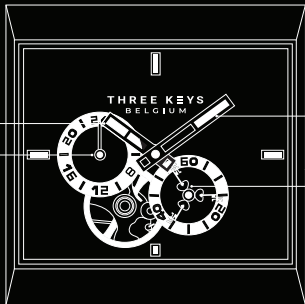
REMONTAGE DU MAINSPRING:

La montre à remontage automatique peut également être remontée à la main en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre en position normale. Wind plusieurs fois dans le sens des aiguilles d'une montre. Il commencera à bouger naturellement.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'à la position de premier clic.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Une fois l'heure réglée, repoussez la couronne en position normale.

* L'aiguille 24 heures se déplace en lien avec l'aiguille centrale des heures et des minutes



Stunden Zeiger

24h Anzeige

Minutenzeiger

Krone

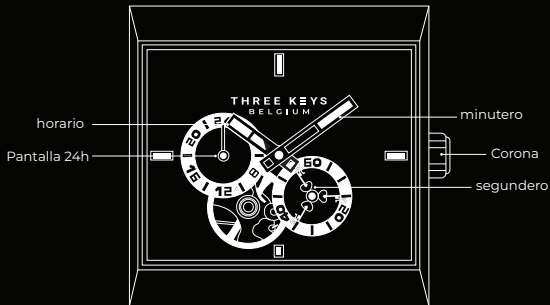
Sekundenzeiger

RWINDEN DER HAUPTFEDER:

Die Uhr mit automatischem Aufzug kann auch von Hand aufgezogen werden, indem die Krone im Uhrzeigersinn in die normale Position gedreht wird. Wickeln Sie mehrmals im Uhrzeigersinn. Es wird sich natürlich bewegen.

ZEIT EINSTELLEN

1. Ziehen Sie die Krone bis zur 1. Klickposition heraus.
 2. Drehen Sie die Krone, um die Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.
 3. Nachdem die Zeit eingestellt wurde, schieben Sie die Krone zurück in die normale Position.
- * 24-Stunden-Zeiger bewegt sich mit dem mittleren Stunden- und Minutenzeiger verbunden

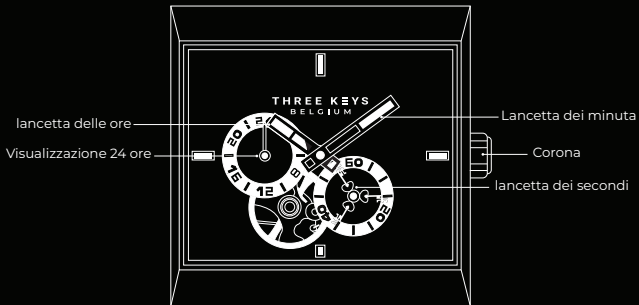


BOBINANDO EL MUELLE PRINCIPAL:

El reloj de cuerda automática también se puede enrollar a mano girando la corona en el sentido de las agujas del reloj en la posición Normal. Comenzará a moverse de forma natural.

PROGRAMAR LA HORA

1. Tire de la corona hasta la posición del primer clic.
 2. Gire la corona para ajustar las manecillas de las horas y los minutos.
 3. Una vez ajustado el tiempo, vuelva a colocar la corona en la posición Normal.
- * La manecilla de 24 horas se mueve enlazada con la manecilla central de horas y minutos



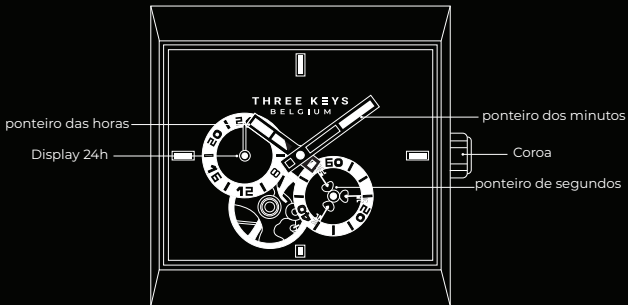
CARICA DELLA MOLLA PRINCIPALE:

L'orologio a carica automatica può anche essere caricato a mano ruotando la corona in senso orario in posizione Normale. Avvolgere più volte in senso orario. Inizierà a muoversi naturalmente.

REGOLAZIONE DELL'ORA

1. Estrarre la corona alla posizione del primo clic.
2. Ruotare la corona per impostare le lancette delle ore e dei minuti.
3. Dopo che l'ora è stata impostata, riportare la corona alla posizione Normale.

* 24La lancetta delle ore si sposta insieme alla lancetta centrale delle ore e dei minuti

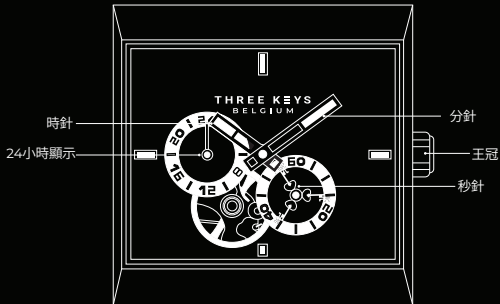


ENROLAMENTO DA MOLA PRINCIPAL:

O relógio de corda automática também pode ser enrolado manualmente girando a coroa no sentido horário na posição normal. Vento várias vezes no sentido horário. Vai começar a se mover naturalmente.

AJUSTANDO O HORÁRIO

1. Puxe a coroa para a posição do primeiro clique.
 2. Gire a coroa para definir os ponteiros das horas e dos minutos.
 3. Depois de definir a hora, empurre a coroa de volta para a posição normal.
- * O ponteiro de 24 horas se move vinculado ao ponteiro central das horas e minutos

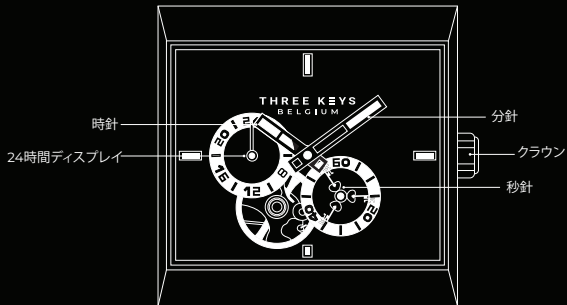


上弦：

自動上弦手錶也可以通過在正常位置順時針旋轉表冠來手動上弦。順時針旋轉幾圈。它將開始自然地運動。

設定時間

- 1.將柄頭拉出至第一☐嗒聲位置。
 - 2.旋轉柄頭設定時針和分針。
 - 3.設置時間後, 將柄頭推回“正常”位置。
- * 24時針與中央時針和分針相連



ぜんまいの巻き上げ:

リューズを通常的位置で時計回りに回して、自動巻き時計を手巻きすることもできます。時計回りに数回巻き上げます。自然に動き出します。

時間を設定する

- 1.リューズを最初のクリック位置まで引き出します。
 - 2.リューズを回して、時針と分針を設定します。
 - 3.時間が設定されたら、リューズを通常的位置に押し戻します。
- * 24時間針は中央の時針と分針に連動して動きます



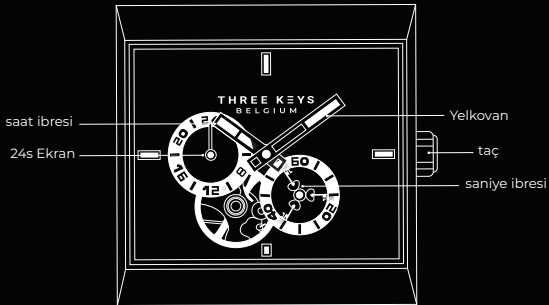
ЗАВОД ГЛАВНОЙ ПРУЖИНЫ:

Часы с автоподзаходом также можно заводить вручную, повернув заводную головку по часовой стрелке в нормальное положение. Заведите несколько раз по часовой стрелке. Он начнет двигаться естественно.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения первого щелчка.
2. Поверните заводную головку, чтобы установить часовую и минутную стрелки.
3. После установки времени верните заводную головку в нормальное положение.

* Движение 24-часовой стрелки связано с центральной часовой и минутной стрелками



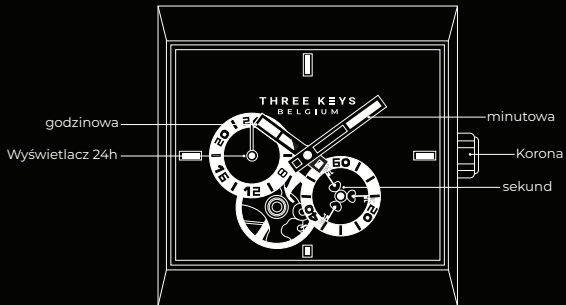
ANA BAHARIN SARILMASI:

Otomatik kurmalı saat, kurma kolunu Normal konumda saat yönünde çevirerek de elle sarılabilir. Saat yönünde birkaç kez sarın. Doğal olarak hareket etmeye başlayacak.

SAATİN AYARLANMASI

1. Tepeyi 1. Klik Konumuna kadar dışarı çekin.
2. Akrep ve yelkovanı ayarlamak için tepeyi çeviriniz.
3. Zaman ayarlandıktan sonra tepeyi Normal konumuna geri itiniz.

* 24 Saat ibresi merkezdeki Saat ve Dakika ibresine bağlı olarak hareket eder



ZWIJANIE SPRĘŻYNY GŁÓWNEJ:

Zegarek z naciąganiem automatycznym można również nakręcać ręcznie, obracając koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara w pozycji normalnej. Owiń kilka razy w prawo. Zacznie się poruszać naturalnie.

USTAWIANIE CZASU

1. Wyciągnij koronkę do pozycji pierwszego kliknięcia.
2. Obróć koronkę, aby ustawić wskazówki godzinowe i minutowe.
3. Po ustawieniu godziny przesunij koronkę z powrotem do pozycji normalnej.

* 24-godzinne ruchy ręki powiązane ze środkową wskazówką godzinową i minutową